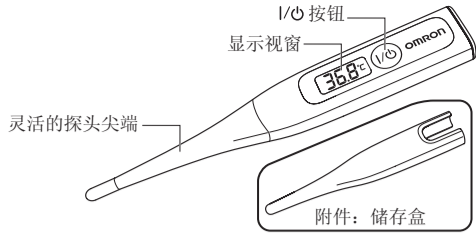






# 数字体温计 型号 MC-343F



感谢您选购 Omron 数字体温计。

您所选购的体温计能让您安全、准确地迅速地测量体温。可以透过口腔、肛门或腋下测量体温。此体温计可让您消除玻璃破裂或水银危害方面的顾虑。请注意：吸烟、进食或饮水会影响您的体温。在使用 OMRON MC-343F 数字体温计之前，请仔细阅读此说明书。我们建议您使用体温计练习测量您的体温。这样，您将对您使用此体温计的技巧感到自信。如对特定温度感到有疑问，请联系您的医生。

## 重要安全注意事项

为确保正确使用产品，请务必遵循基本安全措施，包括下列预防措施：

- 警告**
  - 高烧或发烧不退需要治疗，特别是小孩。请联系医生。
  - 为了确保读数准确，请仔细阅读并遵守所附说明书。注意，体温读数受许多因素影响，包括身体机能的发挥、测量前饮用热饮或冷饮以及测量技巧。
  - 在测量体温时，请保持不动。
  - 根据温度读数进行自我诊断是危险的。向您的医生咨询对测量结果的解释。自我诊断可能导致现有的病情恶化。
  - 此体温计可透过口腔、肛门或腋下测量体温。切勿尝试在其他部位测量体温，例如耳部，因为这样可能导致读数不准确，并有可能引起伤害。
  - 把此体温计置于儿童触摸不到的地方。切勿让小孩独自测量体温。儿童在没有大人监督的情况下尝试进行体温测量时，可能引起自我伤害。
  - 切勿将电池、电池盖或探头盖放在儿童可以够到的地方。儿童可能会吞食它们。如果儿童吞食电池、电池盖或探头盖，请立即联系医生。
  - 体温计潮湿时，切勿尝试测量，因为这样可能导致读数不准确。

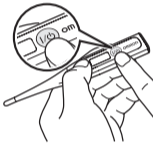
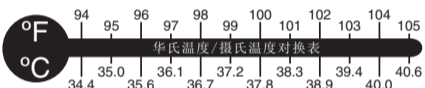
- 注意**
  - 切勿咬住体温计。否则可能导致体温计破损和/或造成伤害。
  - 切勿与他人共用体温计。
  - 切勿尝试拆卸或修理体温计。否则可能导致读数不准确。
  - 切勿尝试烧毁电池。它可能会爆炸。
  - 更换电池时，请注意其极性 (+ -)。否则可能会引起电池液泄漏、电池发热或爆炸，从而导致对仪器的损害。
  - 如果三个月或更长时间不使用体温计，请取出电池。否则可能引起电池液泄漏、电池发热或爆炸，从而导致对仪器的损害。
  - 切勿在体温计附近使用移动电话。
  - 切勿在有强烈静电或电磁场的地方使用体温计。否则可能导致读数不准确，并可能引起仪器故障。
  - 切勿将体温计强行插入直肠。出现疼痛时应停止插入并中止测量。否则可能引起伤害。
  - 直肠病患者请勿尝试直肠测量。否则可能会使病症加重或恶化。
  - 切勿踩踏体温计或硬式储存盒。
  - 请勿弯曲探头尖端 45 度以上。
  - 切勿尝试将体温计感应部分浸入酒精或热水 (水温超过 50°C) 中消毒。
  - 不使用探头盖可能导致细菌和病菌感染。

### 一般安全防范措施

- 切勿使用此体温计测量人体温度以外的温度。
- 切勿跌落体温计及其储存盒，或让它们暴露于地震或振动中。
- 体温计潮湿时，切勿将其放入储存盒中。首先用干布将其擦干。
- 运动、沐浴或进食/饮水后 30 分钟内不要测量体温。

## 华氏温度/摄氏温度之间切换 (摄氏度)

按住 I/O 按钮 7 秒，直到发出哔声。  
发出哔声时，该显示将更改为其他测量刻度。



所有的显示符号出现。

5 秒后

2 秒后

哔声

哔声

体温计将自动关闭。

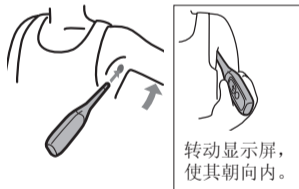
°C 至 °F °F 至 °C

## 肛门使用：

- 透过肛门测量体温，随时使用探头盖。
- 通常用于很难进行口腔或腋下体温测量的幼小儿童。
- 用水溶性润滑剂进行润滑。请勿使用石油膏。
- 探头尖端插入肛门的长度不超过 1.3 厘米。若遇有阻力，切勿强行插入探头尖端。
- 按所建议的方法消毒体温计。

## 腋下 (腋窝) 使用：

- 把体温计的探头尖端放在腋窝的中心。



- 把探头尖端固定在手臂下，用手臂轻轻向内施加压力。



\* 如果是婴儿或小孩，请轻轻握住其手臂以防乱动。

**不正确的测量**

- 运动、沐浴、进食或饮水后立即测量体温，可能导致测量结果不准确。  
**正确的测量：**测量体温前等待至少 30 分钟。
- 走动后测量体温。  
**正确的测量：**醒后立即测量体温或走动后等待至少 30 分钟再测量体温。
- 醒后四处走动使体温升高。

- 进行测量腋下体温时适用

下列可能导致测量结果不准确。

- 腋下大量排汗
- 躺在被窝里很长时间后测量体温

**正确的测量：**测量体温前，擦干腋下的排汗。

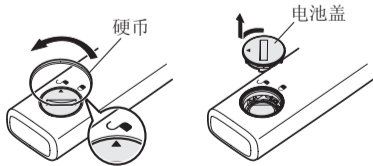
## 电池更换

电池：碱镍钮扣电池 LR41 (商用)

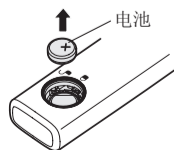
电池更换指示灯 ( )

打开体温计，电池更换指示灯出现时，请更换电池。

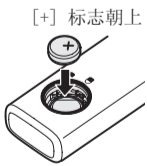
### 1. 利用硬币取出电池盖。



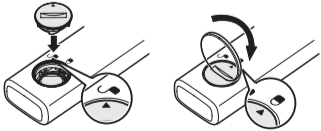
### 2. 取出电池。



### 3. 插入新电池，[+] 正极朝上，如图所示。

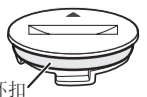


### 4. 利用硬币放回电池盖。



注意：

- 体温计装配有一测试用电池。此电池的寿命不可能与新电池相同。
- 咨询当地机构，遵照他们的指示处置电池和/或体温计。
- 切勿旋松电池盖周围的 O 形环扣。这样会导致防水功能失效，造成误读和体温计故障。



## 测量体温

如有可能，应使用能覆盖所有部位的全包型探头盖。每次使用后，请更换新的探头盖。体温计里面包含有探头盖，小心地把探头盖放在探头尖端上。

### 1. 按下 I/O 按钮。

显示屏上显示默认体温 37.0°C (98.6°F)。

注：  
当所显示的温度不是 37.0°C (98.6°F) 时，请参考 [故障排除] 部分了解详情，以便解决问题。

### 2. 在测量部位运用体温计。

此体温计可使用口腔、肛门或腋下部位测量。

注：  
当 [L] 指示灯未能显示 (仅显示温度时)。这不是错误，所以可忽视它而进行体温测量。

### 3. For Oral and rectal measurement:

当读数准备好，体温计将发出三次 [哔-哔-哔] 声。  
从测量部位上取下体温计，读取结果。  
For underarm, please continue to hold for 2 - 5 minutes to complete the measurement.

### 蜂鸣通知计时

口腔：约 20 秒      肛门：约 10 秒      腋下：约 25 秒

\* 25 seconds is the earliest estimated temperature indication. To complete the measurement, it is required to measure the temperature in the underarm between 2 - 5 minutes (depending on the ambient temperature and condition).

- 注：
- 蜂鸣通知计时以 23 度环境温度为基础，不使用探头盖。
- 测量结果存在个人差异。

### 4. 关闭体温计，将其放回储存盒。

- 注：
- 读数将自动储存在记忆里。
- 虽然体温计将在使用后 30 分钟或未使用时 3 分钟后自动关闭，但是应手动关闭它以储存电量。

## 显示最后一次温度

按下 I/O 按钮以显示最近一次测得的温度。  
详情请参阅 [测量体温] 部分。

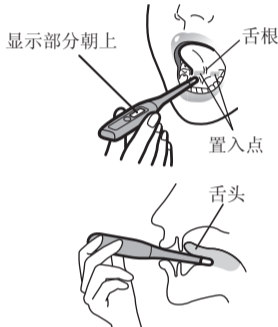
## 正确的测量

若所用的测量方法不正确，就不能保证测量的准确性。

### 口腔使用 (适用于 4 岁以上人士)

在读取温度读数之前，保持 5 分钟不张口。

- 把体温计放在舌头下，以便使它靠住舌根的左边或右边。



- 舌头向下用力压紧体温计。
- 握住体温计，防止在嘴里滑动。

## 错误显示

指示灯	原因	补救措施
L	在感应部分的温度低于 32°C (89.6°F) 时显示。	这不是错误，所以可忽视它而进行体温测量。
H	在感应部分的温度高于 42°C (107.6°F) 时显示。	冷却感应部分，再测量体温。
显示的温度	当周围温度超过 32°C (89.6°F) 时显示。	这不是错误，所以可照常进行体温测量。

## 故障排除

问题	原因	纠正
读数差别很大	<ul style="list-style-type: none"> <li>每次测量时，体温计的温度感应部分被放在不同的位置。</li> <li>测量体温时，体温计移动。</li> <li>在口腔测量体温时，嘴巴一直张开。</li> </ul>	检查是否按 [正确的测量] 章节所述把体温计置于正确的测量位置。
当按下电源开关时，显示部分无任何显示。	<ul style="list-style-type: none"> <li>电池极性 ⊕ ⊖ 颠倒。</li> <li>电池电量耗尽。</li> </ul>	取出电池，调换为正确极性。 检查显示部分是否显示 [ ]。更换新电池 (LR41)。
在测量准备期间未显示 [37.0°C (98.6°F)]。	<ul style="list-style-type: none"> <li>显示的温度介于 [36.9°C (98.4°F)] 和 [37.1°C (98.8°F)] 之间。</li> <li>在测量准备期间未显示 [36.9°C (98.4°F)] 和 [37.1°C (98.8°F)] 范围之间，甚至在打开和关闭体温计几次后，仍是这样。</li> </ul>	体温计可正常使用。 请联络就近的 OMRON 经销商。

## 保养与维修

请保持体温计的清洁。

- 切勿用水强力喷射清洗体温计并将其长期浸于水中。
- 用柔软干净的布擦拭体温计。
- 用酒精清洁体温计时，确保酒精不要接触指示部分。
- 对于顽固污垢，用浸有水或中性去垢剂的布擦拭体温计，然后将布拧干。最后用柔软干燥的布擦拭体温计。
- 请遵循下列事项，以防止损坏体温计。
  - 切勿使用茶、稀释剂、汽油或其他强性溶剂清洗体温计。
  - 切勿长期用酒精浸泡感应部分或尝试用热水 (水温为 50°C (122°F) 或更高) 对其消毒。
  - 切勿用超声波洗涤来清洁体温计。

将体温计储存在储存盒中。

- 切勿将体温计储存在以下地方。否则可能损坏体温计。
  - 潮湿的地方。
  - 温度和湿度过高的地方或阳光直接照射的地方。
  - 靠近加热设备区域、多灰尘的地方或空气中盐分较高的地方。
  - 易使体温计倾斜、受地震或振动的地方。
  - 存在有腐蚀性气体的药物储存区域或地方。

## 规格

产品名称	数字体温计 MC-343F	电源	1.5V DC, 1 LR41 碱镍钮扣电池
电源消耗	0.1mW	电池寿命	约2年或以上(若每天使用 3 次)
感应单位	电热调节器	测量方法	实际测量
温度显示	3 位数, +°C (°F) 显示以 0.1 度递增	应用的部件：	= B 型
测量精确性	±0.1°C (32.0 至 42.0°C) ±0.2°F (89.6 至 107.6°F) (当在标准室温为 23°C (73.4°F) 的常温测试槽里测量时)		
测量范围	32.0 至 42.0°C (89.6 至 107.6°F)	地震保护	内部供电的设备
使用环境温度 and 湿度	环境温度为 +10 至 +40°C (+50 至 +104°F), 相对湿度为 30-85%RH		
储存环境温度 and 湿度	环境温度为 -20 至 +60°C (-4 至 +140°F), 相对湿度为 10-95%RH		
重量	约 12g (含电池)		
外形尺寸	19.4 mm (宽) × 132.5 mm (长) × 10.0 mm (厚)		
附件	测试电池 (碱镍钮扣电池 LR41)、储存盒、说明书、5 个探头盖		

规格可能有所更改，恕不另行通知。  
此 OMRON 产品是依照日本 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 的严格质量体系制造而成。

请仔细阅读本说明书。

CE 0197

	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kumotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto 617-0002 JAPAN
	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hooftdorp THE NETHERLANDS
Production Facility	OMRON (DALIAN) CO., LTD. Dalian, China
Asia Pacific HQ	OMRON HEALTHCARE SINGAPORE PTE LTD. 438A Alexandra Road, #05-05/08, Alexandra Technopark Singapore 119967 www.omron-healthcare.com.sg